

RGBOX30/31 - DBOX30/31

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE - OPERARE SOLO IN CONDIZIONI DI SICUREZZA SENZA TENSIONE

Collegare la linea di alimentazione alla centralina di comando, il pulsante/i di comando e i faretti LED come indicato (A)

Ricordarsi di collegare il terminatore all'ultimo faretto collegato (B).

Chiudere lo sportello di protezione e dare tensione collegando il cavo di alimentazione alla presa .

Comandi della luce: Pressione breve = accende/spigne - Pressione continua = cambiano i colori sempre uguali ma sempre diversi (2.097.000 colori possibili) Effetto memoria : L'apparecchio alla accensione visualizza l'ultimo colore impostato -

Una doppia pressione in rapida successione porta tutti i colori al massimo (bianco) -

Dopo una pressione continua (>20 sec) i colori continuano a cambiare anche rilasciando il tast . Una pressione breve blocca il ciclo.

Alcune funzioni di questo apparecchio sono brevettate

INSTALLATION INSTRUCTIONS - ONLY IN SAFETY CONDITIONS (NO TENSION)

Connect the main driver to the mains, the push-button/s and the LED spots as indicated (A).

Always manage to connect the terminal spare part to the last LED spot connected (B).

Fix the terminal cover and connect the driver to the mains.

Light controls: Short touch= switch on/switch off - Prolonged touch= light colour changing (2.097.000 different colours) -

Memory function: swithing on the system again, the light colour is that one previously selected - Short double touch = white colour -

After a prolonged touch over 20 sec. colours go on changing automatically - By a short touch colour cycle is interrupted.

Some of these functions have been patented by QLT.

INSTALLATIONSANWEISUNGEN - NUR IN SICHERHEITSBEDINGUNGEN

Den Konverter, die Taster und die LED Spots (max 9) wie im Bild anschliessen (A).

Die Endkontaktklemme an das letzte angeschlossene Spot immer anschliessen (B).

Die Klemmenabdeckung wohl schliessen und dann das System an das Netz anschliessen.

Lichtsteuerungen: Kurzer Tasterdruck = Ein/Ausschaltung - Verlängerter Tasterdruck = Farbenveränderung (2.097.000 Farben möglich) -

Memory-Funktion: die zuletzt eingestellte Farbe wird beim Wiedereinschalten aktiviert - Zwei kurze Tasterdrücke: weiße Farbe -

Nach einem verlängerten Tasterdruck von mehr als 20 Sek. verändern Farben automatisch weiter.

Für einige von diesen Funktionen hat QLT Patent genommen.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Connecter la ligne d'alimentation, le (les) bouton-poussoirs(s) et les spots-LED à l'appareil de commande comme indiqué (A).

Se rappeler de connecter le bouchon de fermeture-circuit au dernier spot connecté (B)

Fermer le couvercles cache-bornes, connecter le câble d'alimentation et, seulement maintenant, donner tension.

Commandes de la lumière: Breve pression: allume/éteint - Pression continue: les couleurs changent (à la couleur recherchée, relâcher le bouton-poussoir) - une double pression en rapide succession, porte tous les couleurs au maximum (couleur blanche) -

Si on relache le bouton-poussoir après une pression continue de >20 sec, les couleurs continuent à changer: une breve pression bloque le cycle - Effet memoire: l'appareil, à l'allumage, visualise la dernière couleur établie.

INSTRUCCIONES D'INSTALLACION

Conectar, como indicado (A), la line de alimentación, el (los) pulsador(es) y los focos-LED à l'aparado de mando.

Recordarse de conectar a el último foco conectado, el tapón de cierre de el circuito (B)

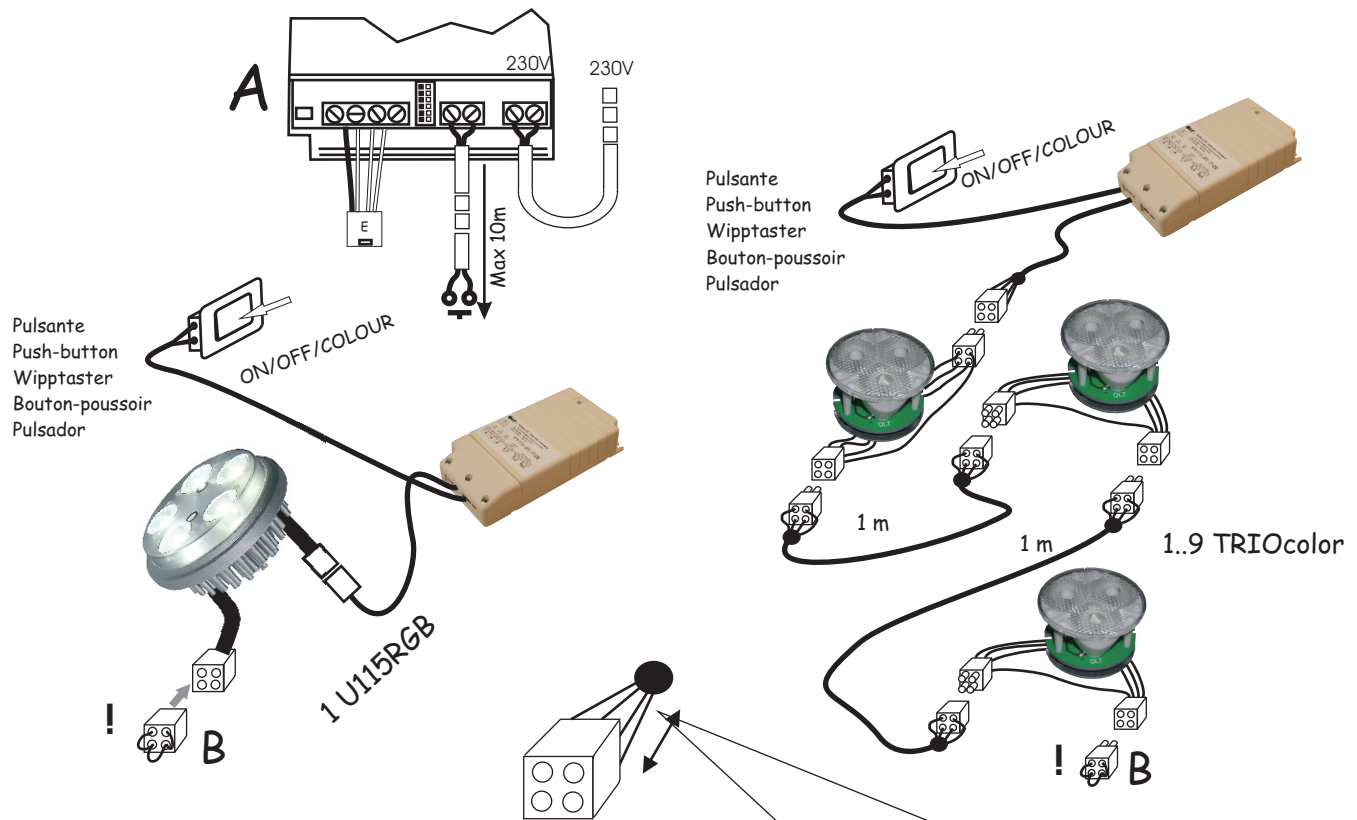
Cerrar la tapa cubrebornas, conectar el cable de l'alimentación y, solo ahora, dar tensión

Controles de iluminación: Breve presión: encende/apaga - Presión continua: cambian los colores (a el color buscado, soltar el pulsador) -

Una doble presión en rapida sucesión, lleva todos los colores a el máximo (color blanco) -

Sie se solta el pulsador después una presión continua de > 20 sec, los colores continuan a mudar: una breve presión bloca el ciclo -

Efecto memoria: el aparato, a l'encendido, es con el último color realizado.



Togliere tensione durante il collegamento degli SPOT - Controllare bene tutti i fili dei connettori con una leggera trazione - Collegare il terminatore! Connect all LED spots before giving tension to the system - Always check that all connector leads are tightly inserted - Connect the end-terminal to close up the system. Vor dem Anschluß des Systems an das Netz immer alle LED-Spot anschliessen - Immer prüfen dass die Litzen der Spots-Verbinder wohl fixiert sind.

Collegamento del sistema infrarossi "IR2R-IRC2" con la centralina R6Box30

Aprire il coperchio della centralina R6BOX e togliere il ponticello B.

Collegare il connettore con 5 fili rispettando la polarità come indicato dal disegno, filo rosso verso l'esterno (freccia)

Montare l'anello ricevitore secondo i disegni 1, 2, 3 - Collegare il "receiver IR2R" direttamente al "controller IRC2"

Posizionare il "receiver" in un punto ben visibile e centrale della stanza - In caso di interferenza con altri apparecchi, orientare diversamente il "receiver" - Non posizionare il "receiver" direttamente verso fonti luminose - Possibilità di collegare più R6Box al telecomando (vedi istruzioni R6BOX) - Portata 6-10 metri; le differenti portate dipendono da vari fattori ambientali - Togliere le batterie se scariche oppure se inutilizzate da lungo tempo.

Connection of our IR system "IR2R-IRC2" to our R6Box30 driver

Open the terminal cover of R6BOX driver and remove the small black cap B on the right side - Connect the IRC2 controller through the 5way coloured cable to the internal connector in our R6BOX driver: the red lead in the down part of the connector towards the outer part of the driver (look at the arrow in the drawing)

Mount the MR11 ring for the receiver according to drawings 1,2,3 - Connect the receiver IR2R directly to the controller IRC2 - Place the receiver IR2R in a visible and central point in the room - In case of interference with other electronic equipments, direct the receiver in another position - Don't place the receiver in front of lighting sources - Possible parallel connection of more R6Box drivers to be controlled by the same transmitter (follow the R6BOX installation instructions) - Emission range: 6/10meters; different emission ranges depend on various ambient factors - Remove batteries when discharged or when not used for a long time.

Anschluss von unserem IR-System "IR2R-IRC2" an unserem R6Box30 Konverter

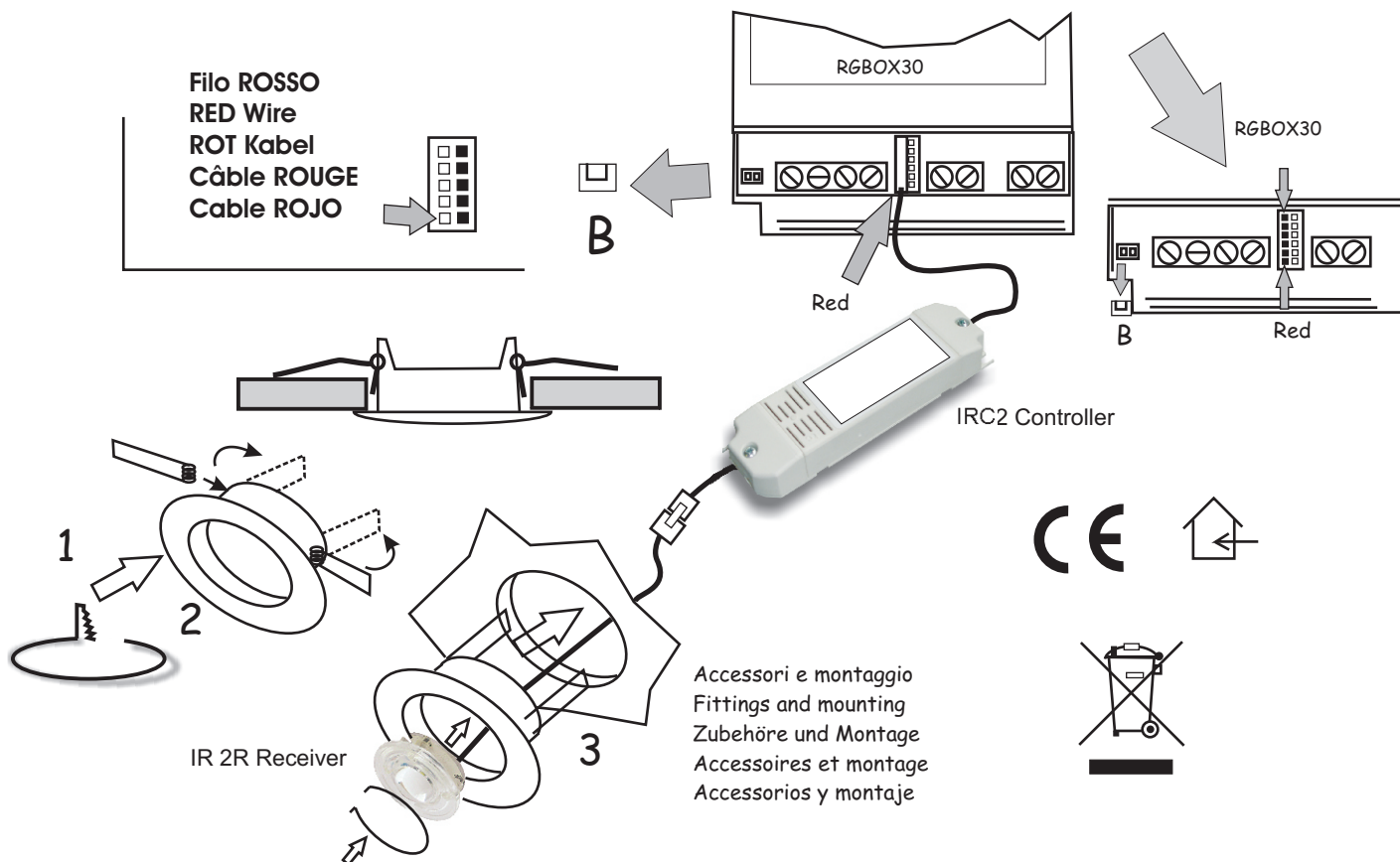
Die Klemmenabdeckung unserer R6BOX30 öffnen und den kleinen schwarzen Brückenkontakt B wegnehmen - Das 5farbiges Bus-Kabel bei den IRC2 Controller an den Innenverbinder im R6Box Konverter anschließen und, wie gezeigt, immer die richtige Stellung des roten Kabels bei dem Anschluss befolgen: rotes Kabel immer unten stellen (siehe den Pfeil im Zeichen) - Den MR11 Ring für den Empfänger gemäß der Zeichen einsetzen - Den IR2R-Empfänger direkt an den IRC2 Controller anschließen - Den IR2R Empfänger in einer sichtbare und zentrale Stellung des Zimmers einsetzen - Falls es die von anderen Geräten verursachten Entstörungen gibt, in einer andere Stellung den IR2R Empfänger orientieren - Den IR2R Empfänger nicht direkt vor Lichtquellen einsetzen - Mögliche Parallelschaltung von mehreren R6Box Konvertern für die Steuerung durch einen einzigen IR2T Transmitter (siehe Installationsanweisungen R6BOX) - Aussendungsweite: 6/10 Meter; andere verschiedenen Weiten hängen von Umgebungsfaktoren ab - Wenn entladen oder seit langer Zeit unverwendet, Batterien ändern.

Connexion du système infrarouges "IR.2R - IR.C2" avec le convertisseur "R6Box30"

Ouvrir le couvercle du convertisseur "R6Box" et enlever la petite barrette de raccordement "B" - Connecter le connecteur de 5 fils, toujours en respectant la polarité suivant le schéma (voir flèche, le fil rouge en bas, vers l'extérieur) - Installer le "receiver IR.2R" dans le spot encastrable et le bloquer avec le ressort (voir dessins 1 / 2 / 3) - Connecter le "receiver IR.2R" directement au "controler "IR.C2" - Positionner le "receiver" dans un lieu bien visible et, si possible, au milieu de la pièce - Dans le cas de parasites avec autres appareils, orienter diversement le "receiver" - Ne positionner pas le "receiver" directement vers sources lumineuses - Possibilité de connecter au "receiver / controller" plusieurs convertisseurs "R6Box" (voir notices d'emploi du "R6Box") - Portée 6÷10 mètres (les différentes portées peuvent dépendre de plusieurs facteurs d'environnement) - Enlever les batteries si déchargées ou si inutilisées depuis longtemps.

Conexión del sistema infrarojos "IR.2R - IR.C2" con el convertidor "R6Box30"

Abrir la tapa del convertidor "R6Box" y quitar el puente "B" - Conectar el conector con 5 hilos siempre respetando la polaridad como en el esquema (hilo rojo en bajo, ver flecha) - Instalar el "receiver IR.2R" en el foco empotrable y bloquearlo con el muelle (ver dibujos 1 / 2 / 3) - Conectar el "receiver IR.2R" directamente al "controller IR.C2" - Colocar el "receiver" en un lugar bien visible y central de la pieza - En el caso de interferencia con otros aparatos, orientar diferentemente el "receiver" - No colocar fuentes luminosas hacia el "receiver" - Posibilidad de conectar al "receiver / controller" varios convertidores "R6Box" (ver instrucciones de uso del "R6Box") - Alcance. 6÷10 metros (las diversas alcances están subordinadas de varios factores ambientales) - Quitar las baterías si están descargadas o bien si inutilizadas desde mucho tiempo.



Collegamento del sistema infrarossi "IR2R-IRC3"

Collegare all'ingresso 24V un alimentatore di potenza adeguata al carico , massimo 6A 24 V (esempio MD 50 o PDV24)

Collegare le strisce di LED con anodo comune all'uscita , carico massimo 2A per uscita

Montare l'anello porta ricevitore secondo i disegni 1 , 2 , 3 - Collegare il "receiver IR2R" direttamente al "controller IRC3"

Posizionare il "receiver" in un punto ben visibile e centrale della stanza - In caso di interferenza con altri apparecchi, orientare diversamente il "receiver" - Non posizionare il "receiver" direttamente verso fonti luminose - Possibilità di collegare più RGBox al telecomando(vedi istruzioni RGBOX)
Portata 6÷10 metri; le differenti portate dipendono de vari fattori ambientali - Togliere le batterie se scariche oppure se inutilizzate da lungo tempo.

Connection of our IR system "IR2R-IRC3"

Open the terminal cover of RGBOX driver and remove the small black cap B on the right side - Connect the IRC2 controller through the 5way coloured cable to the internal connector in our RGBOX driver: the red lead in the down part of the connector towards the outer part of the driver (look at the arrow in the drawing)

Mount the MR11 ring for the receiver according to drawings 1,2,3 - Connect the receiver IR2R directly to the controller IRC3 - Place the receiver IR2R in a visible and central point in the room - In case of interference with other electronic equipments, direct the receiver in another position Don't place the receiver in front of lighting sources Possible parallel connection of more RGBox drivers to be controlled by the same transmitter (follow the RGBOX installation instructions)
- Emission range: 6/10meters; different emission ranges depend on various ambient factors - Remove batteries when discharged or when not used for a long time.

Anschluss von unserem IR-System "IR2R-IRC3"

Die Klemmenabdeckung unserer RGBOX30 öffnen und den kleinen schwarzen Brückenkontakt B wegnehmen - Das 5farbiges Bus-Kabel bei den IRC2 Controller an den Innenverbinder im RGBox Konverter anschließen und, wie gezeigt, immer die richtige Stellung des rotes Kabels bei dem Anschluss befolgen: rotes Kabel immer unten stellen (siehe den Pfeil im Zeichen) - Den MR11 Ring für den Empfänger gemäß der Zeichen einsetzen - Den IR2R-Empfänger direkt an den IRC2 Controller anschließen - Den IR2R Empfänger in einer sichtbare und zentrale Stellung des Zimmers einsetzen - Falls es die von anderen Geräten verursachten Entstörungen gibt, in einer andere Stellung den IR2R Empfänger orientieren - Den IR2R Empfänger nicht direkt vor Lichtquellen einsetzen Mögliche Parallelschaltung von mehreren RGBox Konvertern für die Steuerung durch einen einzigen IR2T Transmitter (siehe Installationsanweisungen RGBOX) Aussendungsweite: 6/10 Meter; andere verschiedenen Weiten hängen von Umgebungsfaktoren ab - Wenn entladen oder seit langer Zeit unverwendet, Batterien ändern.

Connexion du système infrarouges "IR.2R - IR.3C"

Connecter à l'entrée de 24V un alimentateur de puissance conforme à la charge, 6A / 24V maxi (pour exemple MD.50 ou PDV24) - Connecter les platines à la sortie avec l'anode positive commune (voir schéma); charge maxi 2A chaque sortie - Installer le "receiver IR.2R" et le bloquer avec le ressort (voir dessins 1 / 2 / 3) - Connecter le "receiver IR.2R" directement au "controller IR.C3" - Positionner le "receiver" dans un lieu bien visible et, si possible, au milieu de la pièce - Dans le cas de parasites avec autres appareils, orienter diversement le "receiver" - Ne positionner pas le "receiver" directement vers sources lumineuses - Portée: 6÷10 mètres (les différentes portées peuvent dépendre de plusieurs facteurs d'environnement) - Enlever les batteires si déchargées ou si inutilisées depuis longtemps.

Conexión del sistema infrarojos "IR2R - IR.C3"

Conectar a la entrada de 24V un convertidor de potencia apropiado a la carga, 6A / 24V como máximo (por ejemplo MD.50 o PDV.24) - Conectar las tiras a la salida con el ánodo positivo común (ver esquema); carga máxima 2A por cada salida - Instalar el "receiver IR.2R2 en el foco empotrable y bloquearlo con el muelle (ver dibujos 1 / 2 / 3) - Conectar el "receiver IR.2R" directamente al "controller IR.C3" - Colocar el "receiver" en un lugar bien visible y central de la pieza - En el caso de interferencia con otros aparatos, orientar diferentemente el "receiver" - No colocar fuentes luminosas hacia el "receiver" - Alcance: 6÷10 metros (las diversas alcances están subordinadas de varios factores ambientales) - Quitar las baterias si están descargadas o bien si inutilizadas desde mucho tiempo.

